

RUS	Инструкция по эксплуатации	2
UA	Інструкція з експлуатації	14

USER MANUAL

Водонагреватель электрический
проточный

Водонагрівач електричний
проточний

Инструкция по эксплуатации водонагревателя серии 3-logic

Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Zanussi стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте www.easy-comfort.ru. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый водонагреватель и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Содержание

Краткое описание водонагревателя	3
Комплектация	3
Габаритные размеры	3
Варианты комплектации	3
Монтаж водонагревателя	4
Подключение к водопроводу	4
Подключение электроэнергии	4
Правила эксплуатации	5
Принцип работы водонагревателя	5
Меры безопасности	6
Уход за прибором	7
Утилизация	8
Сертификация	8
Технические характеристики	10
Гарантийный талон	20

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ
НАЙТИ НА САЙТЕ WWW.EASY-COMFORT.RU
ИЛИ У ВАШЕГО ДИЛЕРА.



Примечание:

В тексте данной инструкции проточный водонагреватель может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, водонагреватель и т. п.

Краткое описание водонагревателя

Электрические проточные водонагреватели серии 3-logic предназначены для нагрева проточной воды.

Настоящий прибор характеризуется надежностью и безопасностью использования, высокой производительностью, элегантным дизайном и удобной эксплуатацией. Когда температура достигает 80 °С, происходит автоматическое отключение электропитания, и прибор перестает нагревать воду. Защита сухого нагрева. Защита от поражения электрическим током. Медные нагревательные элементы обеспечивают надежную эксплуатацию водонагревателя.

При открытии крана холодной и горячей воды электрический водонагреватель готов к работе. Только после открытия крана холодной воды включите нагрев воды путем нажатия клавиш на лицевой панели.

Температура горячей воды на выходе зависит от степени открытия крана.

Чем ниже расход, тем выше температура горячей воды на выходе.

Прибор устанавливается в помещениях со стационарно подведенным водопроводом и электричеством (требуется однофазное электропитание). Запрещается установка водонагревателя в помещениях с низкой температурой (ниже 0 °С).

Водонагреватель удобен в использовании и экономичен в использовании в связи с минимальными потерями электроэнергии и эффективным расходом горячей воды. Водонагреватель состоит из специальной термостойкой колбы, надежных и долговечных медных нагревательных элементов (ТЭНов) и устройств, контролирующих безопасную работу прибора и гарантирующих долгое использование проточного водонагревателя.

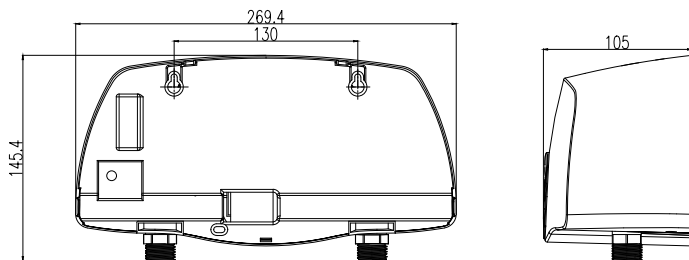
Просим внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации до монтажа и начала эксплуатации водонагревателя.

Комплектация

- водонагреватель (со шнуром питания и вилкой только в моделях 3.5 кВт) – 1 шт.;
- переходник и кран – 1 шт. (в моделях T), переходник и душ – 1 шт. (в моделях S), переходник и кран + душ – 1 шт. (в моделях TS);
- инструкция пользователя – 1 шт.;
- гарантийный талон (в инструкции) – 1 шт.;

- дюбель – 3 шт.;
- пластиковая заглушка патрубков – 2 шт.;
- фильтр грубой очистки – 1 шт.;
- прокладка – 3 шт.;
- шуруп 4,2 × 30 мм – 2 шт.

Габаритные размеры



3-logic

Монтаж водонагревателя

Установка проточного водонагревателя и подключение электропитания должны производиться специализированной авторизованной организацией или специалистами, имеющими разрешение на проведение работ по монтажу электрического оборудования, с соблюдением требований безопасности.

При нарушении требований по установке и эксплуатации водонагревателя прибор гарантийному обслуживанию не подлежит, а изготовитель ответственности не несет.

Прибор может быть установлен в любом месте при условии, что температура в помещении не будет ниже 0 °С.

Подключение к водопроводу

Проточный водонагреватель следует подключать к водопроводной сети с давлением воды от 0,07 до 0,6 МПа. Прибор можно снабжать водой из резервуара, уровень воды в котором должен быть не менее, чем на 4 метра выше уровня водонагревателя.

При подаче воды из резервуара потребитель обязан контролировать уровень воды в резервуаре самостоятельно. При снижении уровня воды до минимального водонагреватель необходимо выключить и наполнить резервуар водой.

В случае, если в водонагреватель поступает вода напрямую из скважин, колодцев или водонапорных башен, для эксплуатации водонагревателя обязательно нужно использовать фильтр грубой очистки для поступающей в водонагреватель холодной воды.

Фильтр грубой очистки можно приобрести в специализированных магазинах.

Если фильтр грубой очистки не установлен, гарантия на изделие не распространяется.

Необходимо соблюдать обязательное требование: кран, перекрывающий подачу холодной воды, необходимо установить перед ее входом в водонагреватель. (Правильная установка водонагревателя показана на рис. 1). Запрещается установка перекрывающего крана на выходе горячей воды из водонагревателя (рис. 2).

Запрещается какой-либо другой способ монтажа водонагревателя.

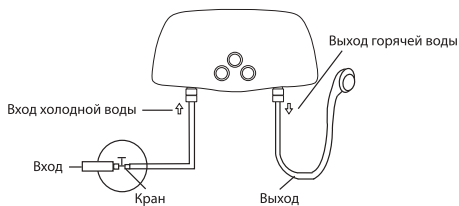


Рис. 1. Правильно

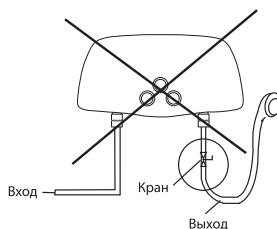


Рис. 2. Неправильно

Подключение электроэнергии

Водонагреватель должен быть подключен к электрической сети переменного тока с напряжением 220 В трехжильным электрическим кабелем с минимальным сечением провода 3 x 4 мм² (медь) с автоматом защиты на 30 А.



Внимание:

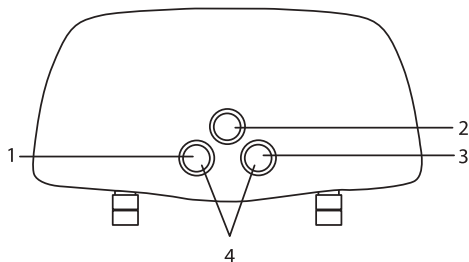
Требуется обязательное электрическое заземление!

Во избежание образования воздушных пробок и выхода из строя прибора, монтаж прибора к стене должен производиться строго горизонтально!

Следует помнить об увеличении сечения провода, если водонагреватель и сам электрический кабель расположены на термоизолированной или нагревающейся стене.

Водонагреватель должен быть подключен к электрической сети постоянно (стационарным методом).

Правила эксплуатации



1. Минимальная мощность нагрева
2. Отключение прибора
3. Средняя мощность нагрева
4. Максимальная мощность нагрева

- Проток воды контролируется краном на входе воды в прибор. Запрещено устанавливать смеситель и/или перекрывать воду на ее выходе из водонагревателя.
- Строго использовать только комплектные устройства раздачи горячей воды.
- После открытия крана и включения нагрева, необходимо подождать некоторое

время (около 15 сек.) для стабилизации температуры нагреваемой воды.

С помощью клавиши регулировки мощности на панели управления можно регулировать мощность и температуру нагрева воды:

- кнопка «I» — для установки минимальной мощности нагрева;
- кнопка «II» — для установки средней мощности нагрева;
- когда нажаты обе кнопки «I» и «II» — выбран режим максимальной мощности нагрева «III».

Температуру воды на выходе также можно регулировать с помощью крана уменьшения или увеличения протока. Уменьшая проток, температура увеличивается, и наоборот.

- Для отключения водонагревателя нужно выключить нагрев воды с помощью нажатия клавиши ON/OFF на лицевой панели. Только после этого закройте кран подачи воды в водонагревателе.

Принцип работы водонагревателя

Входящий поток воды нагревается во время протекания через нагревательный элемент (ТЭН) внутри колбы.

Температура воды в водопроводной сети может колебаться в течение года (от 3 °С до 20 °С).

Зимой для получения комфортной температуры (около 43 °С) проток следует делать меньше, чем летом.



Внимание:

Не рекомендуем Вам устанавливать максимальную мощность нагрева при давлении холодной воды на входе менее 0,4 МПа.



Внимание:

Не включайте водонагреватель, если вода в нем замерзла.

Проточный водонагреватель оснащен следующими регулирующими устройствами:

- Нагревательный элемент (ТЭН) включается только при оптимальном давлении воды в диапазоне от 0,07 до 0,6 МПа. Его автоматически контролирует встроенный датчик давления.

Если давление воды на входе понижается ниже нормы (ниже 0,07 МПа), встроенный датчик давления сработает и отключит электричество (нагрев воды).

- Датчик температуры выключит электропитание водонагревателя, если температура нагреваемой воды чрезмерно повысится.

После остывания защитный термостат автоматически вернется в рабочее положение и водонагреватель будет снова готов к эксплуатации.

Неправильное обращение с водонагревателем и неправильный монтаж могут привести к его поломке и причинить вред пользователю.

- Использовать только в бытовых целях. Водонагреватель не предназначен для промышленного использования.

Меры безопасности

- Не используйте водонагреватель с поврежденным электрическим кабелем или другими повреждениями. Для диагностики и проведения ремонта обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр изготовителя в вашем регионе.
- Следите за тем, чтобы электрический кабель не пересекал острых краев и не касался горячих поверхностей.
- Никогда не оставляйте включенный водонагреватель без присмотра.
- Не позволяйте детям использовать водонагреватель без контроля взрослых.
- Тщательно соблюдайте порядок подключения водонагревателя, поскольку неправильное подключение приведет к выходу его из строя и может причинить вред пользователю.
- Не меняйте местами позиции входа и выхода воды, т. к. это приведет к поломке водонагревателя и может причинить вред пользователю (см. указатели: «вход» обозначен синим цветом, «выход» — красным цветом).
- Водонагреватель устанавливается на вертикальной ровной поверхности, строго горизонтально по уровню с расположением водяных патрубков строго вниз.
- Подключение водонагревателя в ином положении приведет к его выходу из строя.
- Водонагреватель необходимо эксплуатировать только с оригинальной душевой насадкой и/или краном, не допуская их засорения.
- Водонагреватель предназначен только для нагрева воды. Не используйте изделие для нагревания других жидкостей, это может причинить серьезный вред водонагревателю и пользователю.
- Не подключайте электрические провода устройства к водопроводу, газопроводу и т. п.
- Убедитесь в правильном подключении электропроводки (в т. ч. к контуру заземления).
- Перед использованием убедитесь, что параметры Вашей электросети совпадают с характеристиками данного водонагревателя.
- Температура воды на входе не должна превышать +35 °С.
- Для использования водонагревателя в ванной комнате устанавливать его рекомендуется на высоте больше человеческого роста так, чтобы водяные брызги не попадали на его корпус.

- Запрещается разбрызгивать воду на водонагреватель или поливать его.
- При установке прибора в ванной комнате используйте отдельный источник электропитания (в зависимости от места установки водонагревателя), специальный медный провод, соединяющий источник электропитания и ванную комнату, соответствующую техническим требованиям водонагревателя.

Мощность	Сечение медного провода (мм ²)
3,5 кВт	≥ 2,5
5,5 кВт	≥ 4
6,5 кВт	≥ 4

- Автоматический выключатель водонагревателя должен соответствовать следующим характеристикам:

Мощность	Автоматический выключатель (А)
3,5 кВт	≥ 20
5,5 кВт	≥ 25
6,5 кВт	≥ 30

- Подключение электропитания должно производиться только после подключения и проверки водопроводных систем.
- Электрический водонагреватель должен иметь надежное заземление.
- Строго соблюдайте требования и указания, приведенные в настоящей инструкции, при установке и эксплуатации прибора.
- Прибор должен быть установлен на ровную поверхность стены параллельно полу.
- Перед началом эксплуатации необходимо подключить водонагреватель к системе водоснабжения, открыть кран, чтобы из подключенного выхода к водонагревателю душа или крана потекла вода, и только после этого включить нагрев.
- При отключении водонагревателя сначала выключается нагрев, потом закрывается кран подачи воды.
- Не используйте прибор, подвергшийся сильному охлаждению, дождитесь нормализации температуры.
- Не используйте прибор с поврежденной душевой насадкой или шлангом.
- Не подносите руку непосредственно к месту выхода воды перед использованием прибора, сначала необходимо проверить температуру воды на выходе.

- Необходимо отключить электропитание в случае отключения воды в процессе использования прибора.
- Не используйте штепсельную вилку для подключения прибора к электрической сети, для этой цели предназначен специальный медный провод воздушного выключателя. Шнур с вилкой может использоваться в моделях мощностью 3,5 кВт. Воздушный выключатель не является непосредственным контрольным выключателем водонагревателя; частое включение/выключение выключателя может отразиться на его чувствительности и привести к поломке.
- Установка прибора вне помещения запрещена.

Установка прибора в помещении, не оборудованном системой водоснабжения и водоотведения, запрещена.

- Перед проведением технического обслуживания или ремонтных работ необходимо отключить прибор.
- Прибор не должен устанавливаться в помещении, в котором температура может опуститься ниже 0 °С.
- Прибор не должен устанавливаться в помещении, в котором возможно попадание воды на прибор. Водонагреватель должен быть установлен вертикально для обеспечения нормального функционирования реле потока.

Уход за прибором

В процессе работы с прибором в отверстиях душевой насадки или крана смесителя может появляться накипь. Это зависит от уровня жесткости воды в регионе использования. Это снижает эффективность работы прибора (нагрева), ухудшает поток воды и повышает давление воды в нагревательной колбе. Для предотвращения подобных явлений необходимо осуществлять периодическую чистку душевой насадки или крана смесителя с применением специально предназначенных для этого бытовых химических средств и мягких щеток.

а) Внешняя чистка:

- выключите водонагреватель от сети и дайте ему возможность остыть;
- протрите внешнюю поверхность корпуса прибора с помощью слегка влажной, мягкой тряпочки, а затем протрите насухо. Не используйте для чистки абразивные чистящие средства.

б) Чистка фильтра

если скорость подачи воды из нагревателя уменьшилась, необходимо очистить фильтр грубой очистки, установленный на входе холодной воды в водонагреватель. Для этого необходимо:

- отключить прибор от сети электропитания и дать ему возможность полностью остыть;
- перекрыть подачу холодной воды в водонагреватель;
- открутить шланг подачи холодной воды от водонагревателя, вынуть сетчатый фильтр грубой очистки и промыть его под струей проточной воды;
- восстановить соединительную подводку в обратной последовательности.

Срок службы прибора – 5 лет.

Возможные проблемы при эксплуатации

Вода слишком горячая	Увеличить поток воды на входе с помощью крана. Очистить трубы подачи воды.
Вода слишком холодная	Проверить электропитание. Уменьшить поток воды. Переключить ступень мощности (повысить мощность нагрева с помощью кнопок на лицевой панели).
Вода долго греется	Ограничитель температуры действует после предыдущего нагрева. Переключить ступень мощности (повысить мощность нагрева с помощью кнопок на лицевой панели).

Если действия не привели к желаемому результату, следует обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр, адрес которого можно получить у продавца или на сайте производителя.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне. Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте www.easy-comfort.ru.

Утилизация

По окончании срока службы водонагреватель следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете

получить у представителя местного органа власти.

Дата изготовления

Дата изготовления зашифрована в code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXXX XXXXX
 | |
 месяц и год производства

Транспортировка и хранение

Водонагреватели в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами пере возки грузов, действующими на данном виде транспорта. Условия транспортирования при температуре от -50°C до +50°C и при относительной влажности до 80% при +25°C). При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещение упаковок с водонагревателями внутри

транспортного средства. Транспортирование и штабелирование производится в соответствии с манипуляционными знаками указанными на упаковке. Водонагреватели должны храниться в упаковке изготовителя в условиях хранения от +1°C до +40°C и относительной влажности до 80% при 25°C).

Сертификация

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Изготовитель:

СИА «Грин Трейс»

Адрес изготовителя:

ЛВ-1004 Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 21.
E-mail: info@greentrace.lv

Импортер и уполномоченное изготовителем лицо в РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.»

РФ, 119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, стр.7, кабинет 14
Тел./факс: +7 (495) 2587485
e-mail: info@irmc.ru

Дата изготовления указывается на этикетке на приборе.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Zanussi is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).
Занусси — зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

Сделано в Китае

Технические характеристики

Артикул	3-logic 3,5	3-logic 5,5	3-logic 6,5
Комплектация	T / S / TS	T / S / TS	T / S / TS
Электропитание, В	220 ~ 50 Гц	220 ~ 50 Гц	220 ~ 50 Гц
Номинальный ток, А	16	25	30
Мощность (ступени мощности), кВт	1,5 - 2,0 - 3,5	2,2 - 3,3 - 5,5	3,0 - 3,5 - 6,5
Максимальная мощность, кВт	3,5	5,5	6,5
Рабочее давление, МПа	0,07 - 0,6	0,07 - 0,6	0,07 - 0,6
Производительность (при D 25 °С), л/мин	2,0	3,1	3,7
Класс защиты	IPX4	IPX4	IPX4
Кабель подключения к сети, мм ²	3 × 4,0	3 × 4,0	3 × 4,0
Размеры (ВхШхГ), мм	270 × 135 × 100	270 × 135 × 100	270 × 135 × 100
Вес нетто, кг	1,2 / 1,2 / 1,5	1 / 1,2 / 1,3	1 / 1,2 / 1,3
Защита от поражения электрическим током	I класс	I класс	I класс

Варианты комплектации:

T – кран, S – душ, TS – душ и кран

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.